

Title (en)

Rotary printing machine inking unit as well as rotary printing machine inking rolls

Title (de)

Farbwerk einer Rotationsdruckmaschine sowie Walzen eines Farbwerks einer Rotationsdruckmaschine

Title (fr)

Unité d'encrage d'une presse rotative ainsi que rouleaux d'encrage d'une presse rotative

Publication

**EP 1681163 A2 20060719 (DE)**

Application

**EP 05113031 A 20051228**

Priority

- DE 102005000788 A 20050105
- DE 102005010302 A 20050307

Abstract (en)

The attachment has several rotary rollers proving a roller aggregate. The rollers are rotated and their respective lateral surface passes along a route of transportation with printing ink from a color reservoir (21). A spray is provided due to a centrifugal energy of printing ink on the lateral surface reacting with the transported printing ink and forms a color spray (24). A direct route of transportation of the printing ink allows non merger of the rollers allowing a discharge gap (A) to be formed for limiting the spraying range.

Abstract (de)

Es wird ein Farbwerk (01) einer Rotationsdruckmaschine mit einem aus mehreren rotierenden Walzen (02,03,04,06,07,08,09,11) bestehenden Walzenzug vorgeschlagen, wobei die Walzen durch ihre Rotation mit ihrer jeweiligen Mantelfläche Druckfarbe von einem Farbreservoir (21) entlang eines den Walzenzug durchlaufenden Transportweges zu einem Formzylinder (12) transportieren, wobei sich in mindestens einem Spritzbereich infolge einer an der transportierten Druckfarbe angreifenden Zentrifugalkraft Druckfarbe von der Mantelfläche zumindest einer der rotierenden Walzen des Walzenzuges löst und einen Farbsprühnebel (24) bildet, wobei eine nicht in den direkten Transportweg der Druckfarbe eingebundene Walze (22,23) in einem von zwei Walzen (02,04,06) des Walzenzuges gebildeten Auslaufspalt (A) in einer den Spritzbereich begrenzenden Weise angeordnet ist, wobei die nicht in den direkten Transportweg der Druckfarbe eingebundene Walze (22,23) an einer der diesen Auslaufspalt (A) bildenden Walzen (02,04,06) angestellt ist, wobei die an der Ausbildung des Auslaufspaltes beteiligte Walze (02,04), an die die nicht in den direkten Transportweg der Druckfarbe eingebundene Walze (22,23) angestellt ist, in Fortsetzung ihrer Drehrichtung die auf sie übertragene, aus dem Farbsprühnebel (24) aufgefangene Druckfarbe antiparallel zum Transportweg der zum Formzylinder (12) zu transportierenden Druckfarbe in Richtung des Farbreservoirs (21) transportiert.

IPC 8 full level

**B41F 31/26** (2006.01); **B41F 31/00** (2006.01)

CPC (source: EP)

**B41F 31/00** (2013.01); **B41F 31/001** (2013.01); **B41F 31/26** (2013.01)

Citation (applicant)

- US 1946024 A 19340206 - FREDERICK LAMATSCH
- DE 3226814 A1 19830616 - POLYGRAPH LEIPZIG [DD]
- DE 3726249 A1 19880804 - POLYGRAPH LEIPZIG [DD]
- DE 4109438 A1 19920924 - PLANETA DRUCKMASCHINENWERK AG [DE]
- EP 0544374 B1 19950412 - BOTH IND SERVICES [NL]
- US 2004149153 A1 20040805 - HARRIS PAUL [GB], et al

Cited by

CN114132069A

Designated contracting state (EPC)

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IS IT LI LT LU LV MC NL PL PT RO SE SI SK TR

DOCDB simple family (publication)

**EP 1681163 A2 20060719; EP 1681163 A3 20071031; EP 1681163 B1 20080903; AT E407007 T1 20080915; DE 502005005253 D1 20081016**

DOCDB simple family (application)

**EP 05113031 A 20051228; AT 05113031 T 20051228; DE 502005005253 T 20051228**